

Deutsche Übersetzung der Einladung:

An alle Seelsorger/innen, die im Gesundheitswesen arbeiten

Liebe Spitalseelsorgerin, lieber Spitalseelsorger

Umfrage über Tätigkeiten von Spitalseelsorgenden während der weltweiten Covid-19-Pandemie

<https://survey.napier.ac.uk/n/ERICHg.aspx>

Die weltweite Pandemie hat die Art und Weise beeinflusst, wie Spiritual Care im Gesundheitswesen geleistet wurde. Einige sagen sogar, dass Spiritual Care nie mehr dieselbe sein wird, nachdem wir andere Wege finden mussten, um mit Menschen in Kontakt zu treten, Rituale durchzuführen, das Personal zu unterstützen usw.

Mit Ihrer Hilfe möchten wir einen besseren Einblick erhalten, wie die Pandemie Sie und Ihre Spiritual Care beeinflusst hat. Ein besseres Verständnis davon wird uns helfen, bei zukünftigen Pandemien oder anderen Krisen besser für Seelsorge und Spiritual Care einzutreten. Es wird uns auch helfen, neue Praktiken beizubehalten, die in der «neuen Normalität» möglicherweise von Vorteil gewesen sind.

Diese Umfrage wurde von Teams in Europa, den USA und Australien unter der Leitung des Europäischen Forschungsinstituts für Seelsorge im Gesundheitswesen (ERICH www.chaplaincyresearch.eu) zusammengestellt. Unser Dank gilt auch unseren Kolleginnen und Kollegen aus Berufsverbänden und Forschungseinrichtungen auf der ganzen Welt, die diese Umfrage gefördert und so weit wie möglich verbreitet haben. **Sie ist offen für Spitalseelsorger/innen aller Kontinente.**

Wir haben die Genehmigung der universitären Ethikkommission der KU Leuven, Belgien, zur Durchführung dieser Forschung. Bei der Umfrage werden keine persönlichen Daten abgefragt, und Ihre Anonymität ist garantiert. Sie sollten wissen, dass die Daten aus den Umfragen sicher aufbewahrt werden, aber auch von den Teams in Europa, den USA und Australien ausgewertet werden. Dies damit wir unser Verständnis maximieren können für einen Datensatz, der hoffentlich sehr umfangreich sein wird.

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um die Umfrage auszufüllen, die Sie finden unter:

<https://survey.napier.ac.uk/n/ERICHg.aspx>

Sie werden 20 bis 30 Minuten benötigen. **Wenn Sie möchten, können Sie die offenen Fragen in Ihrer eigenen Sprache beantworten.**

Abschliessend möchten wir Ihnen für alles danken, was Sie für Patienten, ihre Angehörigen und das Personal getan haben und weiterhin tun.

Mit Respekt und Dankbarkeit

Professorin Anne Vandenhoeck, KU Leuven, Belgien, Direktorin von ERICH
Professor Austyn Snowden, Napier University, Schottland, leitender Wissenschaftler ERICH
Joost Verhoef, Spitalseelsorger OLVG Amsterdam, Niederlande, Koordinator ERICH



(E-Mail von erich@enhcc.eu, 19.05.2020; Übersetzung Andreas Egli)

www.spitalseelsorge.ch